المفيد في تعلم اللغة العربية و تعليمها

القراءة و التمارين

تأليف المركز الدولي للتكوين التربوي

المستوى الثالث

B1

يباع على حدة

granada EDITIONS
غرناطة للنشر والخدمات التربوية

تأليف المركز الدولي للتكوين التربوي

المفيد في تعلم اللغة العربية و تعليمها

المستوى الثالث

القراءة والتعبير

غرناطة للنشر و الخدمات التربوية

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم

سلسلة "المفيد في تعلّم اللغة العربية وتعليمها": برنامج تعليمي متكامل، يختص بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها من الكبار. قام بتأليفه وإعداده خبراء المركز الدولي للتكوين التربوي وتصدره مؤسسة غرناطة للنشر والخدمات التربوية في خمسة كتب تغطي أربعة مستويات دراسية.

وقد اخترنا مضامين هذا الكتاب، بأجزائه المختلفة، وبنينا خطابه ومنهجه العامّ أخذا بأحدث المقاربات التعليمية في تدريس اللغات الأجنبية للكبار. فاستأنسنا بما تمّ إنجازه في إطار الاتفاقية الأوروبية الموحّدة لتعليم اللغات الأجنبية، المعروفة باسم "الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات" (Common European Framework of Reference for languages – CEFR). وأخذنا بما تأسست عليه هذه الاتّفاقيّة من المعايير العلمية الدقيقة، والضوابط المنهجية الصارمة، التي اشترك في وضعها فريق موسع من أبرز المختصين في مجال التربية والتعليم في العالم. وقد حرصنا، ونحن نأخذ بما جاء في هذه الاتفاقية من المعايير، على مراعاة خصائص اللغة العربية البنيوية، والدلالية، بل والثقافية العامّة. لوعينا بأنّ لكلّ لغة خصالها التي لها وليست لغيرها.

ولعلمنا بأنّ دواعي تعلّم اللغة العربية وغيرها، كثيرة، وأنّ دوافع الإقبال على تعلّمها - في جمهور الكبار خاصّة - متنوّعة ومتعدّدة: منها الأكاديميّ ومنها الاجتماعي التّواصليّ ومنها الاقتصادي ومنها الإعلامي ومنها الديني ومنها الثقافي...إلخ؛ وحتى يجد كل من أقبل على تعلّم هذه اللغة العريقة، المجيدة، ضالّته، فقد عملنا على تنويع موادّ الكتاب ومراجعه، ومقارباته أيضا. فجعلنا مضامين الكتاب في شكل وحدات معرفية متكاملة، تتضافر داخلها كلّ الموادّ: القراءة، والتعبير الشّفوي، والتّعبير الكتابي، والموادّ الكتابيّة (الرّسم والإملاء)، والقواعد اللغوية... تضافرا كاملا، وتتكامل المهارات تكاملا مثمرا، يغدو تعلّم اللغة وقواعدها معه أمرا ميسورا، واستثمارُها في الخطاب على اختلاف مراميه سهلا مستساغا.

ثمّ نوّعنا من أغراض نصوص القراءة، ومحاورها الدلالية، وحرصنا على تيسير لفظها وتقريب معانيها، وغلّبنا في ما اخترنا لدروس التعبير بشقّيها الشفوي والكتابي، من الصيغ والتراكيب والأساليب، كلّ ما يخدم الغايات التّواصلية الأساسية في مقاماتها المختلفة : في الأسرة وفي الشغل وفي الأماكن العامة، كالمطعم والمقهى والمطار والمحلات التجارية وغيرها... وانتقينا من تلك الأساليب والصيغ ما يساعد الطالب على أداء مختلف الأعمال القولية (كالاستفهام والتعجب والنداء والطلب والالتماس والأمر والنهي...إلخ) ، ويكسبه القدرة على استعمال اللغة العربية في أنواع مختلفة من الخطاب: السردي والوصفي والحجاجي... وغيرها.

وخففنا الدروس اللغوية، وتجنّبنا فيما اخترنا لها من القواعد النحوية والإعرابية والصرفية والإملائية، كلّ ما قد يعقّدها، ويعسّر على الطّالب امتلاكها، وتوظيفها مشافهة ومكاتبة. وخيّرنا أن تكون تلك القواعد اللغوية في البدء ضمنية، خفية، لا تخرج عن حدّ الاستعمال، يكتسبها الطّالب "عفويا" في درج الكلام، في دروس التعبير خاصّة، ونصوص القراءة، وذلك ما قد ييسّر "هضمها" واستيعابها. ثمّ جعلناها بعد ذلك في دروس مفردة وميسّرة ومفتوحة انفتاحا كليّا على دروس القراءة والتعبير وعملنا ما استطعنا على تجنب القواعد المهملة، المهجورة، والصيغ الغريبة، المتروكة مما لا يحتاج إليه الطالب المبتدئ.

وحتى تتحقق أهداف هذا الكتاب، ويجد المعلّمون لبلوغها مركبا سهلا، ووسيطا هاديا، جعلنا للسلسلة دليلا منهجيا واضحا، عرّفنا فيه بالأسس المعرفية، والمنهجية التي يقوم عليها الكتاب في مستوياته المختلفة. فخصّصنا لكل مستوى فصلا على حدة يشرح أهدافه التعليمية، ومقاصده المعرفية، ويقف على خصائص كلّ مادّة من موادّه المقرّرة. فيعرّف بفلسفة تلك المادّة، وعلاقتها بغيرها من الموادّ، ويفصّل القول في توزيعها الزّمني، ابتداء بالحصّة الواحدة وانتهاء بالبرنامج السنوي؛ ويعرض نماذج تطبيقية واضحة، ومذكرات منهجية مفصّلة، تشرح للمعلّم طرائق تدريس تلك الموادّ. وحتى لا يكون هذا الدليل قيدا للمعلم ملزما، يلجم إبداعه، ويقيّد تصرّفه، فقد نوّعنا من مداخله، ومقارباته، ومناهجه، بل ومن أمثلته المنتقاة أحيانا كثيرة.

لقد عملنا على أن تكون هذه السلسلة "المفيد في تعلّم اللّغة العربيّة وتعليمها" خير استجابة لمطالب المتعلمين التي ما فتئت تتزايد في الأعوام الأخيرة، وأحسن مالئ لهذا الفراغ الذي طال أمده في ما اتّصل بالكتب التعليمية المختصّة. وقد استفدنا في اختيار موادّه وتنظيم عناصره من خبرة فريق متنوّع الاختصاصات والمعارف سبق له أن نجح في إنتاج مجموعة من البرامج التعليمية نذكر منها سلسلتي "الأمل" و"العربية الميسرة" التي وفق الله مسعاها، فحظيت بإقبال المعلّمين والمتعلّمين، في كلّ أنحاء العالم.

وإذ نعرض هذه الكتب للناس، فإنّا لنتمنّى لها حسن القبول، ونسأل الله العليّ القدير أن يجعلها خير سند للمعلمين، وأحسن مرجع للمتعلمين، فتحسن بذاك ثمرتها كما حسنت بذرتها.

وبالله التوفيق.

لجنة التأليف

المركز الدولي للتكوين التربوي

الْوَحْدَةُ الْأُولَى

الْـمِحْوَرُ : الْـمَدْرَسَةُ

فِي مَعْهَدِ اللُّغَاتِ

تَعْبِيرٌ شَفَوِيٌّ وَ كِتَابِيٌّ

DVD VIDEO

1 اِسْتَمِعْ وَاحْفَظْ :

– السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ.

– وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ، مَرْحَبًا، تَفَضَّلْ.

– فِي الْـحَقِيقَةِ، أُفَكِّرُ فِي تَسْجِيلِ نَفْسِي بِـمَعْهَدِكُمْ.

– مَرْحَبًا بِكَ، فِي أَيِّ قِسْمٍ ؟

– فِي قِسْمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

– هَلْ سَتُسَجِّلُ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ ؟

– لاَ، لَقَدْ دَرَسْتُ فِي مَعْهَدٍ آخَرَ لِـمُدَّةِ ثَلاَثِ سَنَوَاتٍ.
– مَعْنَى ذَلِكَ أَنَّكَ تَتَكَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟
– قَلِيلاً... وَلَكِنْ تَنْقُصُنِي أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ... وَلِذَا جِئْتُكُمْ... هَلْ تُحَدِّثُنِي عَنْ مَعْهَدِكُمْ ؟
– طَبْعًا... مَعْهَدُنَا مَعْهَدٌ عَرِيقٌ، يَخْتَصُّ فِي تَدْرِيسِ اللُّغَاتِ لِلْكِبَارِ... نُدَرِّسُ الْعَرَبِيَّةَ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةَ وَالْفَرَنْسِيَّةَ وَغَيْرَهَا.
– مُمْتَازٌ.
– وَنُعَلِّمُ التَّرْجَمَةَ أَيْضًا، وَالْإِعْلاَمِيَّةَ.
– وَمَاذَا عَنِ التَّوْقِيتِ ؟
– نُقَدِّمُ دُرُوسًا نَهَارِيَّةً وَأُخْرَى مَسَائِيَّةً.
– أَنَا أُفَضِّلُ الدُّرُوسَ الْـمَسَائِيَّةَ.
– يُـمْكِنُ لِلطَّالِبِ أَيْضًا أَنْ يُتَابِعَ الدُّرُوسَ فِي الْـمَعْهَدِ أَوْ بِالْـمُرَاسَلَةِ.
– أَنَا أُفَضِّلُ الدُّرُوسَ الْـحُضُورِيَّةَ.
– التَّعْلِيمُ بِالْـمُرَاسَلَةِ نَاجِحٌ أَيْضًا.
– لاَ شَيْءَ يُعَوِّضُ الْـمُدَرِّسَ يَا سَيِّدِي.
– هَذَا صَحِيحٌ.
– وَلاَ شَيْءَ يُعَوِّضُ جَوَّ الْـمَدْرَسَةِ.
– طَبْعًا... هَلْ تُرِيدُ أَنْ تُسَجِّلَ. ؟
– أَوَدُّ أَنْ أَطَّلِعَ عَلَى الْبَرْنَامَجِ أَوَّلاً...
– حَسَنًا، هَذَا بَرْنَامَجُنَا لِلْمُسْتَوَى الْأَوَّلِ وَالثَّانِي وَالثَّالِثِ وَهَذَا الرَّابِعُ...
– شُكْرًا.

2 اِفْهَمْ وَاسْتَعْمِلْ :

فِي الْـحَقِيقَةِ... – أُفَكِّرُ فِي... – أَوَدُّ أَنْ... – أُرِيدُ أَنْ.... – يَفْحَصُ – يَخْتَصُّ – تَسْجِيلٌ التَّوْقِيتُ تَابِعٌ – دُرُوسٌ – حُضُورِيَّةٌ – تَكَلَّمَ – تَحَدَّثَ – مَعْهَدٌ – مَدْرَسَةٌ – لُغَاتٌ – تَرْجَمَةٌ إِعْلاَمِيَّةٌ تَوْقِيتٌ – دُرُوسٌ – نَهَارِيَّةٌ – دُرُوسٌ – مَسَائِيَّةٌ – بِالْـمُرَاسَلَةِ – بَرْنَامَجٌ – أَوَّلُ – ثَانٍ ثَالِثٌ

3 أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ :

1) لِـمَاذَا جَاءَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى الْـمَعْهَدِ ؟

2) هَلْ يُتْقِنُ إِبْرَاهِيمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟ عَلِّلْ.

◄ .....

3) اِبْحَثْ عَنْ صِفَاتِ الْـمَعْهَدِ.

◄ .....

4) هَلْ يُحِبُّ إِبْرَاهِيمُ الدُّرُوسَ بِالْـمُرَاسَلَةِ ؟ لِـمَاذَا ؟

◄ .....

4 أَجِبْ بِـ : نَعَمْ / لاَ

◄ دَرَّسَ إِبْرَاهِيمُ الْعَرَبِيَّةَ لِـمُدَّةِ ثَلاَثِ سَنَوَاتٍ. .....

◄ مَعْهَدُ اللُّغَاتِ مَعْهَدٌ قَدِيـمٌ. .....

◄ مَعْهَدُ اللُّغَاتِ لاَ يُدَرِّسُ إِلاَّ اللُّغَاتِ. .....

◄ يُفَضِّلُ إِبْرَاهِيمُ الدُّرُوسَ النَّهَارِيَّةَ. .....

◄ يُفَضِّلُ إِبْرَاهِيمُ الدُّرُوسَ بِالْـمُرَاسَلَةِ. .....

5 اِرْبِطْ بِسَهْمٍ بَيْنَ الْكَلِمَةِ وَمَا يُنَاسِبُهَا مِنْ مَعْنًى :

أَوَدُّ	حَاسُوبٌ
عَرِيقٌ	عَبْرَ الرَّسَائِلِ
تَوْقِيتٌ	بِالْـحُضُورِ
مَسَائِيٌّ	قَدِيـمٌ
دُرُوسٌ حُضُورِيَّةٌ	زَمَنٌ
بِالْـمُرَاسَلَةِ	فِي الْـمَسَاءِ
إِعْلاَمِيَّةٌ	أُحِبُّ، أَرْغَبُ، أُرِيدُ

6 عَبِّرْ عَنِ الْـمَشَاهِدِ التَّالِيَةِ مُتَّبِعًا النَّمُوذَجَ :

مِثَالٌ : لِـمَاذَا جِئْتَ إِلَى الْـمَعْهَدِ ؟

جِئْتُ لِأَدْرُسَ الْعَرَبِيَّةَ.

؟.....

.....

؟.....

.....

؟.....

.....

؟.....

.....

؟.....

.....

..... ؟

.....

7 أَكْمِلْ بِـمَا يُنَاسِبُ مِنَ النَّصِّ :

.....	عَرَبِيَّةٌ
مَدْرَسَةٌ	.....
.....	إِعْلَامِيَّةٌ
حُضُورٌ	.....
.....	نَهَارِيٌّ
.....	مَسَائِيٌّ

8 أَكْمِلِ الْجَدْوَلَ التَّالِيَ :

1	أَوَّلُ	أَوَّلاً
2	ثَانٍ	ثَانِيًا
3	ثَالِثٌ	ثَالِثًا
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
8	.....	.....
9	.....	.....
10	.....	.....

9 أَكْمِلِ الْوَثِيقَةَ التَّالِيَةَ :

بِطَاقَةُ تَسْجِيلٍ

- الْاِسْمُ : .....
- اللَّقَبُ : .....
- تَارِيخُ الْـمِيلاَدِ : ...../...../.....
- الْـمَكَانُ : .....
- الْعُنْوَانُ : .....
- رَقْمُ الْهَاتِفِ : .....
- الْاِخْتِصَاصُ : .....
- الْـمُسْتَوَى : .....
- هَلْ سَبَقَ لَكَ أَنْ دَرَسْتَ هَذَا الْاِخْتِصَاصَ ؟ نَعَمْ ☐ لاَ ☐
- الْـمُدَّةُ : مِنْ ..... إِلَى .....
- الشَّهَادَاتُ الَّتِي تَـحَصَّلْتَ عَلَيْهَا : .....
- نَوْعُ الدُّرُوسِ الَّتِي تُفَضِّلُهَا : .....

أُفَضِّلُ : – الدُّرُوسَ الْـحُضُورِيَّةَ ☐

– الدُّرُوسَ بِالْـمُرَاسَلَةِ ☐

- مَا التَّوْقِيتُ الَّذِي تُفَضِّلُهُ ؟

نَهَارِيٌّ : مِنَ السَّاعَةِ ..... إِلَى .....

مَسَائِيٌّ : مِنَ السَّاعَةِ ..... إِلَى .....

- الْأَيَّامُ الَّتِي تُفَضِّلُهَا .....

التَّارِيخُ ...../...../..... الْاِمْضَاءُ

10 صُغْ جُمَلاً قَصِيرَةً تَصِفُ فِيهَا مَعْهَدَكَ أَوْ مَدْرَسَتَكَ. مُسْتَعِينًا بِالْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ وَالرُّسُومِ :

مَعْهَدٌ – مَدْرَسَةٌ – عَرِيقٌ – كَبِيرٌ – لُغَاتٌ – بَرْنَامَجٌ – بَرَامِجُ – أَسَاتِذَةٌ – إِعْلَامِيَّةٌ – مُخْتَصٌّ
سَهْلٌ – مُثَقَّفٌ – رِيَاضَةٌ – مَكْتَبَةٌ – كُتُبٌ – مُتَنَوِّعَةٌ – طَيِّبٌ – أَلْعَابٌ – رَحَلَاتٌ
تَجْهِيزَاتٌ – عَدِيدَةٌ – مُتَطَوِّرَةٌ

11 حَوِّلْ مَا أَنْتَجْتَ مِنَ الْـجُمَلِ فِي التَّمْرِينِ السَّابِقِ فِقْرَةً مُتَرَابِطَةً :

الْقِرَاءَةُ

1 اِقْرَإِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ :

تَعَلَّمِ الْقِرَاءَةَ !

كَانَ مُوسَى «دَقَّاقاً»، أَيْ نَقَّارًا يَصْقُلُ حِجَارَةَ الْبِنَاءِ. وَقَدْ طَارَتْ مَرَّةً شَظِيَّةُ حَجَرٍ يَدُقُّهُ وَأَصَابَتْ زَاوِيَةَ إِحْدَى عَيْنَيْهِ، وَكَادَتْ تَقْضِي عَلَى بَصَرِهِ فِيهَا، وَلَكِنَّهُ اِسْتَرَدَّ بَصَرَهُ بَعْدَ ذَلِكَ بِمَا اعْتَبَرَهُ هُوَ مُعْجِزَةً. وَبَقِيَ فِي قَلَقٍ دَائِمٍ عَلَى عَيْنَيْهِ. وَرَغْمَ أَنَّهُ كَانَ أُمِّيًّا، فَقَدْ كَانَ لَهُ وَلَعٌ بِالسِّيَاسَةِ، وَيُتَابِعُ الْأَحْدَاثَ مِمَّا يَسْمَعُهُ مِنَ الْآخَرِينَ، وَلاَ سِيَّمَا قُرَّاءَ الْجَرَائِدِ...

قَالَ لِي يَوْمًا : «أَتَعْرِفُ مَا هِيَ أُمْنِيَتِي فِي الْحَيَاةِ ؟ »

وَقَبْلَ أَنْ أُحَاوِلَ الْإِجَابَةَ، أَرْدَفَ : «أَنْ أَتَعَلَّمَ الْقِرَاءَةَ ! .. أَحْمِلُ الْجَرِيدَةَ لِكَيْ أُوهِمَ النَّاسَ أَنَّنِي مِنْ قُرَّاءِ الْجَرَائِدِ. تَصَوَّرْ! »

قُلْتُ : «وَلِمَاذَا لاَ تَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ ؟ »

قَالَ : «أَخْشَى أَنْ يَقُولُوا عَنِّي : بَعْدَمَا شَابَ ذَهَبَ إِلَى الْكُتَّابِ».

قُلْتُ : «أَوَّلاً، أَنْتَ مَازِلْتَ شَابًّا. وَثَانِيًا : أَنَا مُسْتَعِدٌّ لِتَعْلِيمِكَ، إِذَا رَضِيتَ بِي.»

لَمْ يُصَدِّقْ مَا قُلْتُهُ، وَقَالَ: «بِشَرَفِكَ ؟ أَتَظُنُّ أَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُعَلِّمَنِي عَلَى الْأَقَلِّ قِرَاءَةَ الْجَرَائِدِ ؟ »

قُلْتُ: «فَلْنُجَرِّبْ، لِنَبْدَأْ مِنَ الْيَوْمِ ... أَيْنَ جَرِيدَتُكَ ؟ »

وَمُنْذُ ذَلِكَ الْيَوْمِ رُحْتُ أُعَلِّمُهُ الْقِرَاءَةَ، مُسْتَخْدِمًا إِلَى جَانِبِ الْجَرِيدَةِ، كِتَابَ ابْنِهِ الَّذِي يَبْدَأُ بِـ «دَارٌ، دُورٌ» فَكَانَ سَرِيعًا فِي تَعَلُّمِ الْأَوَّلِيَّاتِ .

عِنْدَمَا تَقَدَّمْنَا فِي نَوْعِ مَا يَقْرَأُ، وَصِرْتُ أُطَالِبُهُ بِالدَّرْسِ فِي اللَّيْلِ، جَعَلَ يَتَعَاجَزُ، وَيَقُولُ : «وَاللهِ، أَعُودُ مُرْهَقًا مِنْ دَقِّ الْحِجَارَةِ طِوَالَ النَّهَارِ، فَلاَ تَبْقَى فِيَّ طَاقَةٌ عَلَى التَّرْكِيزِ عَلَى شَيْءٍ ... ثُمَّ أَتَدْرِي، عَيْنَايَ لَيْسَتَا عَلَى مَا يُرَامُ ..»

كَبَحْتُ طُمُوحِي مَعَهُ، وَاكْتَفَى هُوَ بِأَنَّهُ أَضْحَى قَادِرًا عَلَى قِرَاءَةِ الْعَنَاوِينِ الْكَبِيرَةِ مِنْ جَرِيدَتِهِ الْمَحْبُوبَةِ، وَقَدْ يُجَازِفُ وَيَقْرَأُ الْافْتِتَاحِيَّةَ عَلَى خَيْرِ مَا يَسْتَطِيعُ، وَيَفْهَمُهَا عَلَى طَرِيقَتِهِ.

رُبَّمَا اسْتِنْتَاجًا وَقِرَاءَةً بَيْنَ السُّطُورِ، أَكْثَرَ مِنْهُ إِدْرَاكًا لِمعَانِي الْجُمَلِ كُلِّهَا. إِنَّمَا الْمُهِمُّ أَنَّهُ بَاتَ يَشْتَرِي الْجَرِيدَةَ، وَيَقْرَأُهَا هُوَ لِنَفْسِهِ، أَوْ لِعَائِلَتِهِ، دُونَ اللُّجُوءِ إِلَى الْآخَرِينَ .

عَنِ «الْبِئْرُ الْأُولَى» لِجَبْرَا إِبْرَاهِيمُ جَبْرَا (بتصرّف)

تَعْرِيفُ الْكَاتِبِ :

وُلِدَ جَبْرَا إِبْرَاهِيمُ جَبْرَا فِي بَيْتِ لَحْمِ يَوْمَ 1920/8/28. دَرَسَ جَبْرَا فِي بَيْتِ لَحْمِ وَبَعْدَهَا فِي الْمَدْرَسَةِ الرَّشِيدِيَّةِ فِي الْقُدْسِ، ثُمَّ الْتَحَقَ بِالْكُلِّيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْقُدْسِ. الْتَحَقَ بِجَامِعَةِ كَامْبِرِيدْجَ، وَحَصَلَ مِنْهَا عَلَى الْمَاجِسْتِيرِ فِي النَّقْدِ الْأَدَبِيِّ عَامَ 1948. بَعْدَ دِرَاسَتِهِ فِي كَامْبِرِيدْجَ وَهَارْفَارْدَ تَوَجَّهَ إِلَى الْعِرَاقِ لِتَدْرِيسِ الْأَدَبِ الْإِنْجِلِيزِيِّ.

2 أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ :

1) مَا الَّذِي أَصَابَ مُوسَى ؟ وَهَلْ شُفِيَ ؟

.....

2) بِمَ كَانَ مُوسَى مُولَعًا ؟

.....

3) كَانَ مُوسَى لاَ يَعْرِفُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ. اِبْحَثْ عَمَّا يُفِيدُ ذَلِكَ فِي النَّصِّ.

.....

4) هَلْ لَدَى مُوسَى رَغْبَةٌ فِي تَعَلُّمِ الْقِرَاءَةِ ؟ بَيِّنْ ذَلِكَ مِنَ النَّصِّ.

.....

.....

5) بِدَايَةُ التَّعَلُّمِ لَـمْ تَكُنْ كَنِهَايَتِهِ لَدَى مُوسَى. وَضِّحْ ذَلِكَ.

.....

.....

6) مَا هِيَ الْأَعْذَارُ الَّتِي قَدَّمَهَا مُوسَى حَتَّى لاَ يَتَعَلَّمَ ؟ وَمَا رَأْيُكَ فِيهَا ؟

.....

.....

7) عَلَى مَاذَا أَصْبَحَ مُوسَى قَادِرًا ؟ هَلْ تَظُنُّ ذَلِكَ كَافِيًا ؟

.....

.....

.....

8) إِلَامَ تَطْمَحُ مِنْ خِلَالِ تَعَلُّمِكَ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟

.....

.....

.....

.....

3 اُرْبُطْ بِسَهْمٍ :

بَعْدَمَا شَابَ ذَهَبَ إِلَى الكُتَّابِ	لاَ يُرِيدُ أَنْ يَتَعَلَّمَ.
	تَعَلَّمَ عِنْدَمَا أَصْبَحَ كَبِيرًا.
	يُرِيدُ أَنْ يَتَعَلَّمَ فِي الْكُتَّابِ.
	تَعَلَّمَ عِنْدَمَا كَانَ صَغِيرًا.

4 اِخْتَرْ مِمَّا يَلِي مَا مَنَعَ مُوسَى مِنْ مُوَاصَلَةِ التَّعَلُّمِ ؟

- غِيَابُ الْعَمَلِ الْمُتَوَاصِلِ. ☐
- غِيَابُ الْعَزِيمَةِ. ☐
- عَدَمُ تَوَفُّرِ الْوَقْتِ. ☐
- صُعُوبَةُ التَّعَلُّمِ عِنْدَ الْكِبَرِ. ☐
- عَدَمُ تَوَفُّرِ الرَّغْبَةِ فِي التَّعَلُّمِ. ☐
- غِيَابُ التَّشْجِيعِ مِنْ طَرَفِ ☐

5 اِبْحَثْ فِي النَّصِّ عَنْ عِبَارَاتٍ تُفِيدُ نَفْسَ الْمَعْنَى :

اِسْتَرَدَّ	.....
مُتَوَاصِلٌ	.....
شَيْءٌ أُرِيدُ تَحْقِيقَهُ	.....
لَمْ يَقْدِرْ	.....
مُرْهَقٌ	.....

فهرس تفصيلي لـمواد الـمستوى الثالث

المحاور	الدّروس	الصّفحات
في الـمدرسة	التعبير الشفوي والكتابي : في معهد اللغات القراءة : تعلم القراءة	4
الهوايات	التعبير الشفوي والكتابي : ما هوايتك ؟ القراءة : الهوايات	16
البيع و الشراء	التعبير الشفوي والكتابي : التسوق القراءة : في سوق الـملابس	26
السكن	التعبير الشفوي والكتابي : البحث عن شقة القراءة : بيت في الـمدينة العتيقة	37
وسائل الاعلام بين الامس واليوم	التعبير الشفوي والكتابي : وسائل الاعلام القراءة : الصحافة مهنة لا تعرف التقاعد	47
الصّحّة والـمرض	التعبير الشفوي والكتابي : تسمم غذائي القراءة : في الـمستشفى	61
العادات والتقاليد والعقليات	التعبير الشفوي والكتابي : العادات والتقاليد القراءة : ابنك تزوج بأجنبية يا رجل !	71
الشغل	التعبير الشفوي والكتابي : زيادة في الأجر القراءة : العمل في الضيعة	85
الثقافة و الفنون	التعبير الشفوي والكتابي : عرض مسرحي القراءة : الفنون	101
رحلات وأسفار	التعبير الشفوي والكتابي : عطلة الصيف القراءة : شارع العرب في كوالالـمبور	114
البيئة والـمحيط	التعبير الشفوي والكتابي : لقاء مع وزير البيئة القراءة :تلوث الهواء يسبب انسداد الأوعية الدموية	127
الـمال والاعمال	التعبير الشفوي والكتابي : في البنك القراءة : أموال الصناديق وديون الفقراء	142
مشاكل العصر	التعبير الشفوي والكتابي : أسباب الهجرة القراءة : الهجرة	154

Dépôt légal غرناطة للنشر والخدمات التربوية granada éditions juin 2014

www.neuroneplus.pro

المستوى الثالث

بعد سلسلة «الأمل» و«العربية الميسّرة»، لتعليم اللّغة العربية والثقافة الإسلامية، وما يكمّلهما من الوسائط الرّقميّة الحديثة، ها نحن بعون الله نخرج للنّاس في أبهى الحلل سلسلة جديدة : المفيد في تعلّم اللّغة العربيّة وتعليمها للنّاطقين بغيرها من الكبار.
تغطّي خمسة مستويات تعليمية : من الأساس إلى المستوى الرّابع : تتدرّج المعارف فيها وتتكامل وفق خطّة علمية محكمة.

من أهداف هذه الخطّة :

- تنمية مهارات الطّالب اللّغويّة المختلفة : قراءة وكتابة ومحادثة واستماعا وفهما، دون تغليب مهارة على أخرى؛ لعلمنا باختلاف مقاص المقبلين على تعلّم هذه اللّغة أوّلا، فلذلك خيّرنا للكتاب أن يكون منفتحا، طيّعا، سلسا، ثريّا؛ ولأنّ اللّغة العربيّة، كباقي اللّغات الحيّة، كلّ واحد، تتكامل داخله العناصر وتتفاعل البنى، وتتراسل المهارات.
- تزويد الطّالب بطائفة صالحة من المعارف اللّغويّة، والثّقافية، والقيمية، تمكّنه من التّواصل الطّبيعي بهذه اللّغة والتّفاعل التلقائي، العفوي مع أهلها.
- مدّه بمناهج تعلّمها والتّوسّع فيها، إن أراد، خدمة لما يعرف بالتّكوين الذّاتي... (عد إلى بقيّة الأهداف مفصّلة في الوثيقة التّعريفيّة).

ولقد نوّعنا لأجل ذلك من النّصوص، وأنواع الخطاب، وكثّفنا لأجل تيسير استيعابها وفهمها وترسيخها وتوظيفها من الأنشطة والتّطبيقات. وعرضنا في دليل المعلّم عيّنات مفصّلة لدروس نموذجيّة في مختلف الموادّ (القراءة، التّعبير، القواعد اللغوية، الموادّ الكتابية...)

وليكون الكتاب وليد عصره فقد اعتمدنا في اختيار موادّه، وضبط مناهجه على أحدث ما ابتكر من المقاربات العلمية في اكتساب اللغات الأجنبية، فاستأنسنا بما تمّ إنجازه في إطار الاتفاقية الأوروبية الموحّدة لتعليم اللغات الأجنبية، المعروفة باسم «الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات»،
Common European Framework of Reference for languages – CEFR

وأخذنا بما تأسست عليه هذه الاتّفاقيّة من المعايير العلمية الدقيقة، والضوابط المنهجية الصارمة، التي اشترك في وضعها فريق موسع من خيرة الخبراء التربويين في العالم. وللعلم فإنّ المقصد الأساسيّ من وضع هذه الاتّفاقية المرجعية هو توحيد آليات تعلّم اللّغات وتعليمها، ووضع مقاييس موحّدة لتقويم ما يكتسب من مهاراتها المختلفة، بحسب المستويات. وقد دأبت المؤسسات التعليمية الأوروبية على اعتمادها مرجعا مشتركا في توحيد الشهادات، والاعتراف بها دوليّا.

ولقد عملنا على أن تكون هذه سلسلة «المفيد في تعلّم اللّغة العربيّة وتعلّمها» خير استجابة إلى مطالب المتعلمين التي ما فتئت تتزايد في الأعوام الأخيرة، وأحسن مالئ لهذا الفراغ الذي طال أمده في ما اتّصل بالكتب التعليمية المختصّة.

وإذ نعرض هذه الكتب للناس، فإنّا لنتمنّى لها حسن القبول، ونسأل الله العليّ القدير أن يجعلها خير سند للمعلمين، وأحسن مرجع للمتعلمين، فتحسن بذلك ثمرتها كما حسنت بذرتها.

وبالله التوفيق.

©EDITIONS GRANADA - 2014
ISBN : 978-2-915671-52-0

ADULT-B1

9 782915 671520